



بيان صحفي

Press Release

التطورات النقدية والمصرفية – يناير 2018

Monetary & Banking Developments – January 2018

Date: 28/2/2018

التاريخ: 2018/2/28

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 increased by 1.1%, from AED 492.4 billion at the end of December 2017 to AED 498 billion at the end of January 2018.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) ارتفع بنسبة 1.1% من 492.4 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2017 إلى 498 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2018.

The Money Supply aggregate M_2 increased by 0.1%, from AED 1276.2 billion at the end of December 2017 to AED 1277.2 billion at the end of January 2018.

ارتفع عرض النقد (ن2) بنسبة 0.1% من 1276.2 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2017 إلى 1277.2 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2018.

The Money Supply aggregate M_3 decreased by 0.4%, from AED 1487.1 billion at the end of December 2017 to AED 1480.9 billion at the end of January 2018.

انخفض عرض النقد (ن3) بنسبة 0.4% من 1487.1 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2017 إلى 1480.9 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2018.

The increase in M_1 was mainly due to a rise of AED 5 billion in Monetary Deposits. The increase in M_2 was brought about by the increase in M_1 , overshadowing an AED 4.6 billion reduction in Quasi-Monetary Deposits. M_3 mainly fell due to AED 7.2 billion reduction in Government Deposits.

يعزى الارتفاع في عرض النقد (ن1) لارتفاع بمقدار 5 مليار درهم في الودائع النقدية، ويرجع الارتفاع في (ن2) إلى ارتفاع (ن1) على الرغم من انخفاض بمقدار 4.6 مليار درهم في الودائع شبه النقدية. في حين يعزى الانخفاض في (ن3) إلى انخفاض بمقدار 7.2 مليار درهم في الودائع الحكومية.

Gross bank assets, including bankers' acceptances, decreased by 0.3%, falling from AED 2695 billion at the end of December 2017 to AED 2688.1 billion at the end of January 2018.

انخفض إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً القبولات المصرفية بنسبة 0.3% من 2695 مليار درهم بنهاية شهر ديسمبر 2017 إلى 2688.1 مليار درهم بنهاية شهر يناير 2018.

Gross credit increased by 0.5% from AED 1580.7 billion at the end of December 2017 to AED 1587.9 billion at the end of January 2018.

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.5% من 1580.7 مليار درهم بنهاية شهر ديسمبر 2017 إلى 1587.9 مليار درهم بنهاية شهر يناير 2018.

During January 2018, total bank deposits decreased by AED 5.8 billion mainly due to an AED 5.2 billion and AED 0.6 billion reductions in Resident Deposits and Non-Resident Deposits, respectively.

خلال شهر يناير 2018 انخفض إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 5.8 مليار درهم نتيجة لانخفاض بمقدار 5.2 مليار درهم في ودائع المقيمين وانخفاض بمقدار 0.6 مليار درهم في ودائع غير المقيمين.

Note:

ملاحظة

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ن3 يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.